

2020

DK memoria

Centro Cultural
CASARES / TOMASENE - LARRATXO





Altzathlon.

CASARES / TOMASENE

El 2020 estuvo marcado por la excepcionalidad del estado de alarma sanitaria, que supuso la paralización de muchos de nuestros servicios y actividades culturales, así como el **cierre temporal del centro cultural desde marzo a mayo**. Algunas de las actividades quedaron aplazadas para ser realizadas a partir de mayo y, otras, por motivos de seguridad, no se pudieron ya realizar en el periodo lectivo.

No obstante, desde la organización de Donostia Kultura se pusieron en marcha algunos servicios online como **DK Irratia, cursos y cuentacuentos en YouTube**, entre otros.

Y tras mayo, fueron numerosos los proyectos que se **recobraron y desarrollaron en el centro cultural**: sesiones de artes escénicas y musicales, fomento de la lectura, jornadas culturales, cesiones

de los espacios del centro para dar servicio a las entidades y asociaciones de la comunidad, etc.

LA RADIO, LA ESTRELLA DE CASARES

En 2020 **Donostia Kultura Irratia mantuvo su identidad y la reforzó, convirtiéndose** en una (aunque pequeña) ventana cultural de su entorno y ciudad. Una que mira al amplio ecosistema cultural circundante, siempre desde el punto de vista de los amantes de la cultura.

Para ello, y a pesar de las circunstancias tan particulares que vivíamos, se mantuvo **la programación del magazine cultural diario**. El programa **Bestalde**, presentado por el periodista donostiarra **Ion Olano Carlos** fue sustituido por el programa **Ispilu Beltza de Oier Aranzabal**. En él, la cultura y su actualidad son los ejes principales.

**ISPILU
BELTZA**
Magazine
radiofónico



Por su parte, la oferta de **cursos** fue abundante en la segunda parte del año, a cargo de profesionales con una dilatada experiencia en su campo. En el **curso de radio**, por ejemplo, el alumnado tuvo la oportunidad de conocer y estudiar los diferentes aspectos de la radio de la mano de los profesionales de Onda Vasca **Jose Joaquín Forcada Forki**, y **Sergio Errasti**: técnicas de locución, guiones, aspecto técnico, etc. Y además funcionaron con éxito los cursos **Jugando con la voz** con **Maidor Gorostegi**, y **Radio-teatro** con **Inko Martin**.

En el reparto de premios del **VI concurso de Piezas de Radio Hamaika Entzuteko!**, además de darse a conocer los trabajos premiados, hubo ocasión de gozar de radio-teatro en directo.

Donostia Kultura Irratia emite desde el Centro Cultural Casares-Tomasene, en la sintonía **FM 107.4** y a través de internet en la dirección irratia.donostiakultura.eus. La web



de Donostia Kultura Irratia guarda todos los programas grabados y numerosos **podcasts de Donostia Kultura**, que están a disposición de cualquier usuario.

LA COLECCIÓN DE ALTZA

La Colección Local de Altza cuenta con 19.204 documentos catalogados (1.513 de ellos fueron catalogados en 2019), de los que 15.601 pueden consultarse a través de la web (1.620 más que el año anterior).

La búsqueda de documentos se viene realizando entre distintos períodos históricos (desde la Guerra Civil) y soportes gráficos, como documentaciones históricas del territorio, imágenes y testimonios audiovisuales, entre otros. Estos documentos se encuentran catalogados y son accesibles a través de la web.

La colección cada año alcanza una mayor difusión y su existencia va siendo cada vez más reconocida. Los visitantes digitales del fondo aumentan cada año. En 2020 3.471 personas más que en 2019 visitaron los fondos a través de la plataforma online, siendo en total de 74.631 (fuente: Google Analytics).



Heavy Jaia. Axxis.

Por otra parte, desde el Servicio de Consulta se ha colaborado con 8 investigadores que publicaron un total de 6 artículos. También, La Colección ha colaborado con el C. C. Garbera, el cual ha organizado una exposición sobre el barrio de Intxaurreondo, y con Altzathlon. Ambas recibieron un gran flujo de visitantes.

LARRATXO

En 2020 en el **Centro Cultural Larratxo** tuvimos un **trabajo de mediación** y estreno de la obra **Garaiz: 60 t.m.** de **Mugmus Laborategia**, en la que se presentó su trabajo interdisciplinar de colaboración con diferentes colegios del barrio. Participaron Oleta/Harri-berri, Herrera y

San José de Calasanz, entre otros. La obras, que eran participativas, obtuvieron una muy buena respuesta por parte del alumnado.

En el **ámbito musical** los grupos que participaron en **Gabonak in Hell 1500** con **Leize+Debler**, **Heavy Jaia** con **Axxis + Regresion + Knights of Blood**, y **Zombie Jaialdia** con **Vhåldemar + Etorkizun Beltza**, llenaron el Centro Cultural Larratxo. Los espacios se adaptaron a las nuevas limitaciones de aforos y medidas de seguridad necesarias, demostrando que la cultura musical puede ser segura y que tiene un público fiel que demanda su continuidad.



Sonakay.



Semana de las mujeres. Ausartak Taldea.



Erradikalak ginen. Ane Labaka + Beatriz Egizabal.

El programa **Plus 55** continuó ofreciendo actividades culturales y educativas para las personas mayores. Entre otras, el proyecto **SexHitz** que desde diferentes formatos aborda la sexualidad en la madurez. Las actividades realizadas contaron con una gran aceptación y fueron una vez más un referente para este colectivo en el barrio.

La oferta formativa, a través de cursillos de diferente duración, siguió acercando diversas disciplinas a la ciudadanía además de ofrecer espacios de encuentro y participación. Si bien los espacios del centro fueron adaptados a las nuevas necesidades, el número de participantes en los talleres fue numeroso, siendo su repuesta admirable y muy positiva.

Los grandes temas de interés social como el medioambiente, la igualdad de género o la educación fueron ejes de

varios ciclos de actividades, organizados en colaboración con asociaciones y entidades de Altza. Tanto la **Semana de las Mujeres** como las **Jornadas de Educación** fueron un éxito en participación, interés y asistencia.

La **XIX. Bertso Aroa** contó con la participación de bertsolaris consagrados como **Aitor Sarriegi, Maider Arregi, Nerea Elustondo** y **Unai Iturriaga**. En lo que se refiere a espectáculos para niños, se celebró **Bertso Jasa, bat-bateko jolasa**, concierto de bertso y flamenco, **Gorria** con **Miren Muguruza** y **Askoa Etxebarrieta La pulga** y el teatro **Erradikalak ginen** con **Ane Labaka** y **Beatriz Egizabal**. Fue particularmente destacable la buena respuesta del público, que con su asistencia puso en valor el bertso en el barrio de Altza.

En ambas **bibliotecas** se siguió apostando por el fomento de la lectura y las actividades participativas. Ambas mantuvieron su servicio de préstamo, tan necesario, especialmente, en este año. Su nivel de usuarios confirma que son un referente en el apoyo a la vida y dinámica del barrio.

Es importante finalizar agradeciendo a todas las entidades y asociaciones implicadas en el desarrollo de la programación cultural de estos centros culturales: su confianza en el uso de nuestras instalaciones y su continuidad e implicación en la organización de actividades han ayudado a que los centros se mantuvieran como ejes de dinamización cultural en el barrio.



Actividades

	Cantidad	Usuarios/os
TOTAL	209	7.425
Teatro, funciones	5	422
Danza, funciones	0	0
Música, conciertos	0	0
Cine, sesiones	1	60
Conferencias y mesas redondas	3	245
Exposiciones	4	3.849
Reuniones y actividades de asociaciones	128	1.941
Actividades biblioteca	57	654
Plus 55	11	254
Gazteleku	0	0
Haurtxoko	0	0
Otros	0	0

Servicios

	Visitas
TOTAL	152.376
Biblioteca	37.186
Ikasgela	0
Gazteleku	0
Haurtxoko	0
Kzgunea (Navegaciones)	1.088
Colección local de Alza	59
Colección local de Alza web	74.631
DK Irratia web	22.014
<i>Ispilu Beltza</i> magazine-podcast	14.800
Taller de vídeo	0
Musikagela	0
Musika Eskola	2.506
Plus 55	92



Formación

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuarios/os	
			Mujeres	Hombres
TOTAL	319	121	726	314
CURSOS 2019-2020	179	34	463	
Cursos generales (octubre 2019 - mayo 2020)				
Cursos de autor				
Euskera	3	0	0	0
Castellano	4	3	13	6
Cursos generales				
Euskera	43	2	17	8
Castellano	37	23	240	109
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2020)				
Cursos de autor				
Euskera	2	0	0	0
Castellano	3	2	9	6
Cursos generales				
Euskera	47	2	19	6
Castellano	40	2	21	9
CURSOS 2020-2021	57	23	280	
Cursos generales (octubre - diciembre 2020)				
Cursos de autor				
Euskera	2	0	0	0
Castellano	3	2	19	9
Cursos generales				
Euskera	30	5	32	15
Castellano	22	16	143	62
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	
Talleres, seminarios y masterclass				
Euskera	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	15	9	41	
			28	13
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	68	55	256	
			185	71

VISITAS TOTALES AL CENTRO CULTURAL: 63.191 (19.547 Casares + 43.644 Tomasene)



Actividades

	Cantidad	Usuaris/os
TOTAL	119	5.289
Teatro, funciones	10	1.263
Danza, funciones	1	290
Música, conciertos	5	1.035
Cine, sesiones	4	202
Conferencias y mesas redondas	1	83
Exposiciones	1	200
Reuniones y actividades de asociaciones	87	1.709
Actividades biblioteca	8	57
Plus 55	2	450
Gazteleku	0	0
Haurtxoko	0	0
Otros	0	0

Servicios

	Visitas
TOTAL	11.296
Biblioteca	0
Ikasgela	0
Gazteleku	0
Haurtxoko	0
Kzgunea (Navegaciones)	0
Colección local de Alza	0
Colección local de Alza web	0
DK Irratia web	0
<i>Ispilu Beltza</i> magazine-podcast	0
Taller de vídeo	0
Musikagela	0
Musika Eskola	0
Plus 55	0



Formación

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuarios/os	
			Mujeres	Hombres
TOTAL	225	53	688	
			473	212
CURSOS 2019-2020	179	34	466	
Cursos generales (octubre 2019 - mayo 2020)				
Cursos de autor				
Euskera	3	0	0	0
Castellano	4	3	13	6
Cursos generales				
Euskera	43	2	17	8
Castellano	37	23	240	109
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2020)				
Cursos de autor				
Euskera	2	0	0	0
Castellano	3	2	9	6
Cursos generales				
Euskera	47	2	19	6
Castellano	40	2	21	9
CURSOS 2020-2021	46	19	222	
Cursos generales (octubre - diciembre 2020)				
Cursos de autor				
Euskera	1	0	0	0
Castellano	2	2	19	9
Cursos generales				
Euskera	26	5	32	15
Castellano	17	12	103	44
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	
Talleres, seminarios y masterclass				
Euskera	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	
			0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	
			0	0

VISITAS TOTALES AL CENTRO CULTURAL: 27.114 (11.296 biblioteca + 15.818 C.C.)